

Ръководство за експлоатация

536LiP4 536LiPT5

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно
ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате
правилно.



Bulgarian

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения на машината:

Превод на оригиналните шведски инструкции за експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Непредпазливото или неправилно боравене с трион на път е опасно и може доведе до сериозни и дори смъртоносни травми. Много е важно да прочетете и разберете съдържанието на това ръководство за експлоатация. Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

Необходимо е винаги да използвате:

- Предпазна каска, когато има риск от падащи предмети
- Одобрени антифони
- Одобрени защитни приспособления за очите



Тази продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.

Носете винаги одобрени защитни ръкавици.



Използвайте устойчиви и нехлъзгащи се ботуши.



Символите върху продукта или неговата опаковка показват, че този продукт не може да бъде третиран като домашен отпадък. Този продукт трябва да бъде депониран в съответното депо за рециклиране. (Валидно само в рамките на Европа)



Маркираните стрелки показват границите за поставяне на държача на ръкохватката.



Прав ток.



Пазете всички части на тялото си далеч от горещите повърхности.



верига за наливане на масло

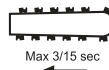


Тази машина не е електрически изолирана. Ако машината се докосне или се приближи съвсем близо до електропровод с високо напрежение това може да доведе до смърт или сериозна телесна повреда. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическата дъга.



Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електрическата дъга. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте машината на разстояние най-малко 10 м от електропроводите с високо напрежение и/или обекти, които ги докосват. Ако ви се наложи да работите в пределите на това безопасно разстояние вие винаги трябва да се свързвате със съответната енергийна компания, за да уредите изключването на електричеството преди да започнете работа. Машината е далекообхватна. Уверете се, че в радиус от 15 м. няма хора или животни.

Посока на движение на веригата на триона, време на работа/ празен ход.



Символи върху батерията и/или зарядното устройство:

Този продукт трябва да бъде депониран в съответното депо за рециклиране. (Валидно само в рамките на Европа)



Надежден трансформатор



Използвайте и съхранявайте зарядното устройство само на закрито.



Двойна изолация



Останалите символи/лепенки със символи, обозначени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения в ръководството за експлоатация:

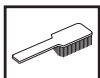
Машината се включва и изключва чрез натискане на бутона за включване и спиране. Винаги изваждайте батерията, за да предотвратите случайното включване на машината.



Носете винаги одобрени защитни ръкавици.



Изисква се редовно почистване.



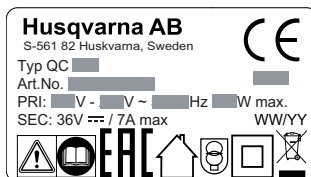
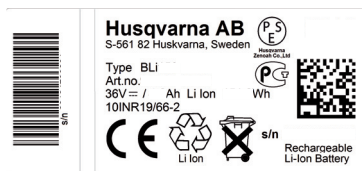
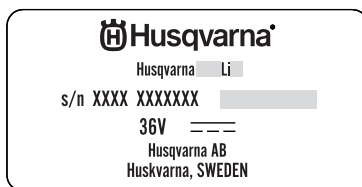
Визуален преглед.



Извадете батерията.
ЗАПОМНЕТЕ! Винаги изваждайте батерията, за да предотвратите случайното включване на машината.



Приложените символи и лепенки са разположени на вашите трион на прът, батерия и зарядно устройство за батерии:



СЪДЪРЖАНИЕ

Съдържание

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения на машината: 2

Символи върху батерията и/или
зарядното устройство: 2

Условни обозначения в ръководството за
експлоатация: 3

СЪДЪРЖАНИЕ

Съдържание 4

Преди стартиране обърнете внимание на
следното: 4

ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми потребителю! 5

КАКВО - КЪДЕ?

Какво - къде? 6

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Общи предупреждения за безопасност за
силови инструменти 7

Лична защитна екипировка 10

Батерия и зарядно устройство 11

Защитното оборудване на машината 13

Режещо оборудване 14

МОНТИРАНЕ

Монтиране на шината и веригата 21

Въртене на главата на триона 21

Монтиране на куката за клони 21

Демонтиране на предпазителя за удари .. 22

Регулиране на самара 22

РАБОТА С БАТЕРИЯТА

акумулатора 23

зарядно устройств 23

Транспорт и съхранение 24

Изхвърляне на батерията, зарядното
устройство и машината 24

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Контрол преди стартиране 25

Свържете батерията към машината. 25

Стартиране и изключване 25

НАЧИН НА РАБОТА

Основни указания за работа 26

Поваляне на ствол 27

ПОДДРЪЖКА

Проверка и поддръжка 29

График за отстраняване на проблеми 30

Техническо обслужване 31

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически характеристики 32

ЕО-уверение за съответствие 33

Преди стартиране обърнете внимание на следното:

Прочетете внимателно ръководството за
експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продължителното излагане на шум
може да доведе до трайно
увреждане на слуха. Винаги
използвайте антифони.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви
обстоятелства не бива да се внасят
изменения в първоначалната
конструкция на машината без
разрешение на производителя.
Ползвайте само оригинални
приспособления. Неразрешени
изменения и/или приспособления
биха могли да предизвикат сериозни
травми или смъртни случаи на
оператора или други лица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Непредпазливото или неправилно
боравене с трион на прът е опасно и
може доведе до сериозни и дори
смъртоносни травми. Много е важно
да прочетете и разберете
съдържанието на това ръководство
за експлоатация.

ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми потребителю!

Поздравяваме ви за вашия избор да се спрете на продукт на Husqvarna! Компанията Husqvarna има дълга история, простираща се чак до 1689 г., когато крал Карл XI построил фабрика за производство на мускети на брега река Хускварна. Изборът на мястото - на река Хускварна - бил съвсем логичен, тъй като реката се използвала за производството на енергия чрез течащите води, като по този начин осигурявала източник на енергия. В продължение на повече от 300 години фабриката Husqvarna произвежда безброй продукти, от печки с дървено горене до модерни кухненски машини, шевни машини, велосипеди, мотоциклети и т.н. Първата косачка за трева с механично задвижване беше произведена през 1956 г., като през 1959 г. беше произведен и моторният трион, като това е секторът, в който компанията Husqvarna работи понастоящем.

днес компанията Husqvarna е един от световните производители на дървообработващо и градинско оборудване, като качеството и производителността са най-високите й приоритети. Основополагащата концепция на бизнеса ни това са разработването, производството и маркетинга на дървообработващо и градинско оборудване с механично задвижване, както и оборудване за строителната промишленост. Нашата цел също така се състои в това, да бъдем винаги в авангарда на ергономиката, леснотата за боравене, безопасността на труда и защитата на околната среда, и поради тази причина са разработени един голям брой характеристики, които да подобряват функционирането на продукцията ни в тези сектори.

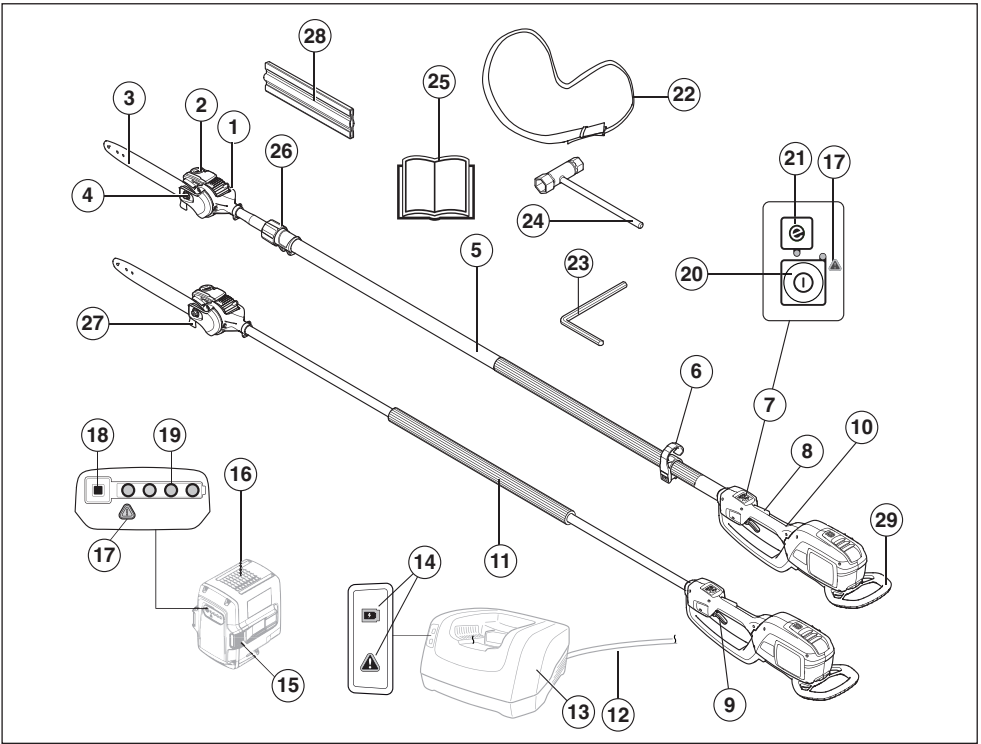
Ние сме убедени, че вие ще оцените с голямо задоволство качеството и производителността на нашия продукт в един продължителен период от време. Покупката на един от продуктите ни ви осигурява достъп до професионална помощ при ремонти и обслужване където и да се наложи. Ако търговецът на дребно, който ви е продал машината, не е един от оторизираните ни дилъри, поискайте адреса на най-близкия до вас наш сервиз.

Ние се надяваме, че вие ще останете доволни от машината и че тя ще остане ваш верен помощник в продължение на много години. Не забравяйте, че този Наръчник на оператора представлява един много ценен документ. Спазването на инструкциите (за работа, обслужване, поддръжка и т.н.) може значително да подобри срока на експлоатация на машината ви и дори да повиши стойността й при препродажба. Ако решите да продавате машината си, непременно предайте Наръчника на оператора на новия й собственик.

Благодарим ви за използването на продукт на Husqvarna.

Husqvarna AB непрестанно усъвършенствува своите продукти и поради това си запазва правото да променя примерно оформянето им, външния им вид и др. без предварително уведомление.

КАКВО - КЪДЕ?



Какво - къде?

- | | |
|---|--|
| 1 Глава на триона | 15 Бутони за освобождаване на батерията |
| 2 Резервоар за верижно масло | 16 акумулатора (Аксесоар) |
| 3 Шина | 17 Индикатор за предупреждения (ERROR LED) |
| 4 Гайка на шината | 18 Бутон за индикатора на батерията |
| 5 Двусекционен вал | 19 Състояние на батерията |
| 6 Кука за окачване на самара | 20 Бутон за включване и изключване |
| 7 Табло | 21 Бутон SavE |
| 8 Блокировка на захранващия спусък | 22 Самар |
| 9 Захранващ спусък | 23 4 mm шестоъгълен ключ |
| 10 Задна ръкохватка | 24 Комбиниран гаечен ключ |
| 11 Предна ръкохватка | 25 Ръководство за експлоатация |
| 12 Корда | 26 Телескопична функция |
| 13 зарядно устройств (Аксесоар) | 27 Кука за клони |
| 14 Индикатор за включено състояние и предупреждения (ERROR LED) | 28 Защита при транспортиране, шина |
| | 29 Защита срещу откат |

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Общи предупреждения за безопасност за силови инструменти

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

Машината е конструирана само за рязане на клони и вейки.

Винаги изваждайте батерията, за да предотвратите случайното включване на машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. В случай, че не можете да спазвате предупрежденията и инструкциите, може да възникне електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ЗАПОМНЕТЕ!

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за електрически управлявания (кабелен) електрически инструмент или такъв на батерии (безжичен).

Безопасност на работната област

- Поддържайте работната област чиста и добре осветена. Мръсните и тъмните области са по-предразполагащи към инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да възпламяват праха или дима.
- Дръжте децата и наблюдателите далеч, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни средства за очите. Предпазните средства, като респираторна маска, непързалаци се предпазни обувки, твърда каска или антифони, използвани за съответните условия, ще намалят нараняванията.
- Не допускайте нежелано стартиране. Уверете се, че ключът е на позиция OFF - изключено, преди свързване на захранването, взимане или носене на инструмента. Носеното на електрически инструменти, докато пръстът ви е на фиксатора, или включването в мрежата на инструменти, които имат фиксатор, предразполага към инциденти.
- Извадете всички настройващи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен закачен за въртящата се част на електрически инструмент, може да доведе до телесна повреда.
- Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите. Поддържайте съответната стъпка и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части на инструмента. Развети дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат закачени в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на изсмукване на прах и съдове за събиране, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на съдове за събиране на праха може да намали опасностите, свързани с праха.
- Нивото на вибрациите по време на действителна употреба на електрическия инструмент може да се различава от обявената обща стойност в зависимост от начините на използване на инструмента. Операторите трябва да установят защитни мерки, за да се предпазват. Те трябва да са базирани на изчислението на излагане в действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като времето, когато инструментът е изключен, както и кога работи на празен ход, освен задействането).

Употреба и грижа за електрическия инструмент

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия електрически инструмент за вашето приложение. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е бил създаден.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Не използвайте електрическия инструмент, ако фиксаторът не го включва и изключва. Всеки електрически инструмент, който не може да бъде управляван с фиксатора, е опасен и трябва да бъде поправен.
- Откачете кабела от електрическия източник и/или батериите от електрическия инструмент, преди да правите настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електрически инструменти. Тези предпазни мерки намаляват риска от нежелано стартиране на електрическия инструмент.
- Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъпа на деца и не разрешавайте на хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електрическите инструменти. Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещите се части, счупени части или друго състояние, което може да се отрази на работата на електрическия инструмент. Ако електрическият инструмент бъде повреден, дайте го на поправка, преди да го използвате. Много инциденти възникват с лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи краища са по-трудни за огъване и се контролират по-лесно.
- Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, приставките и т. н. в съответствие с тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате. Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да създаде опасни ситуации.

Употреба и грижа за инструмента на батерия

- Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
- Използвайте електрическите инструменти само със специално определените батерии. Използването на друга батерията може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не е в употреба, дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове

или други, които могат да свържат едната клема с другата. Окъсяване на изводите на батерията може да предизвика изгаряния или пожар.

- При злоупотреба от батерията може да бъде изхвърлена течност. Да се избягва контакт. В случай на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течност влезе в очите ви, потърсете медицинска помощ. Течност, изхвърлена от батерията, може да причини раздразнения или изгаряния.

Сервиз

- Вашият електрически инструмент трябва да бъде поправян от квалифициран техник и само с идентични резервни части. Това ще гарантира безопасността на електрическия инструмент.

Предупреждения за безопасност за прътвата ножица за кастрене – лична безопасност

- Когато използвате трион на прът, дръжте всички части на тялото далеч от веригата за моторен трион. Преди да стартирате триона на прът, се уверете, че веригата за моторен трион не докосва нищо. Само миг невнимание по време на употреба може да доведе до това дрехите или части от тялото ви да се заплетат във веригата за моторен трион.
- Винаги дръжте триона на прът с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата си ръка за предната. Държането на триона на прът с обратна конфигурация на ръцете увеличава риска от телесна повреда и е забранено.
- Дръжте електрическия инструмент само за изолираната повърхност за хващане, защото веригата на триона може да влезе в контакт със скрити кабели и дори собствения си кабел. Ако веригата на триона влезе в контакт с кабел, по който тече ток, може да офази металните части на електрическия инструмент и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- Не използвайте трион на прът на дървета. Работата с трион на прът, докато сте на дърво, може да доведе до телесна повреда.
- Носете защитни очила и антифони. Препоръчително е използването на предпазни средства за главата, ръцете, краката и стъпалата. Адекватното защитно облекло ще намали телесните повреди от летящи отломки или случаен контакт с веригата на триона.
- Винаги заставяйте в стабилна позиция и използвайте триона на прът само когато стоите върху твърди, сигурни и равни

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

повърхности. Хлъзгавите или нестабилни повърхности, като например стълби, могат да предизвикат загуба на баланс или контрол над триона на прът.

- Когато режете клони, които са под напрежение, внимавайте за тяхното пружинно връщане. Когато напрежението в нишките на дървото се освободи, клонът може да удари оператора и/или да отхвърли триона на прът извън контрол.
- Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти или фиданки. Тънките материали може да се захванат във веригата на триона и да отскочат напред към вас и да ви извадят от равновесие.
- Носете триона на прът за предната дръжка, като трионът е изключен и завъртян настрани от тялото ви. По време на транспортиране и съхранение на трион на прът винаги поставяйте предпазителя на шината. Правилното боравене с триона на прът намалява опасността от неволен допир до веригата за моторен трион.
- Следвайте инструкциите за смазване, натягане на веригата и смяна на аксесоари. Неправилно натегнатата или смазвана верига на триона може да засече или да увеличи шанса за откат.
- Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес. Зацапаните с грес и мазни ръкохватки са хлъзгави и водят до загуба на управлението.
- Речете само дървесина. Не използвайте триона на прът за нищо, за което не е предназначен. Например не използвайте триона на прът за рязане на пластмаса, тухли или строителни материали, които не са направени от дървесина. Използването на триона на прът за нещо, за което не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- Силно препоръчваме неопитните потребители да се упражняват в рязането на пънове на дървено магаре или люлка.

Причини за откат и превенция от страна на оператора

Когато носът или върхът на шината влезе в контакт с предмет или когато дървото се затвори и заклони веригата за моторен трион по време на рязане, може да възникне откат. В някои случаи контактът с върха на направляващата шина може да доведе до внезапна обратна реакция и откат на направляващата шина в посока към оператора. Заклинването на веригата за моторен трион по горната част на направляващата шина може да я натисне бързо обратно в посока към оператора.

Тези реакции може да доведат до загуба на контрол над триона на прът, което може да причини сериозна телесна повреда. Не разчитайте само на функциите за безопасност, които са вградени в хрестореза. Като оператор на трион на прът трябва да предприемете няколко стъпки, за да поддържате работата си по рязането без злополуки и наранявания. Откатът е резултат от неправилната употреба на уреда и/или неправилни процедури и може да бъде избегнат, като се предприемат правилните мерки за безопасност, описани по-долу.

- Поддържайте надежден захват – с палците и пръстите около дръжката на триона на прът, с двете ръце на дръжките. Разположете тялото и ръцете си така, че да можете да устоите на евентуален откат. Ако са взети правилните предпазни мерки, силата на отката може да бъде контролирана от оператора. Не пускайте триона на прът.
- Не се протягайте твърде далеч и не режете над височината на рамото. Това ще предотврати неволен контакт с върха и дава по-добро управление на триона на прът в неочаквани ситуации.
- Използвайте само резервни шини и вериги, указани от производителя. Неправилните резервни шини и вериги може да причинят счупване на веригата и/или откат.
- Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата за моторен трион. Намаляването на мащаба на дълбочина може да доведе до по-силен откат.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ЗАПОМНЕТЕ!

Винаги изваждайте батерията, преди да извършвате каквото и да е техническо обслужване на машината.

Възможно е използването на продукта да се регулира от националните или местните разпоредби. Съобразявайте с предоставените разпоредби.

Деца трябва да бъдат нагледжани, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

Съхранявайте машината на недостъпно за деца място. Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са обучени да използват машината и/или батерията, да я използват или обслужват. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.

Никога не използвайте машина с изменения в оригиналната първоначална конструкция.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

По време на работа, операторът на машината трябва да внимава хора или животни да не се приближават на по-малко от 15 м.

Никога не използвайте машината в лошо време, например при мъгла, дъжд, силни ветрове, много силен студ и т.н. При извънредно горещо време машината може да прегрее.

Никога не използвайте машина, която е неизправна. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте указанията в раздел 'Поддръжка'.

Направете цялостна инспекция на машината преди употреба, вж. графика за техническо обслужване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с тази машина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не позволявайте на деца да използват машината или да бъдат в близост до нея. Тъй като машината се стартира лесно, децата биха могли да я включат, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозно телесно нараняване. Поради това изваждайте батерията, когато машината не е под пряко наблюдение.

Лична защитна екипировка

ЗАПОМНЕТЕ!

Непредпазливото или неправилно боравене с трион на прът е опасно и може доведе до сериозни и дори смъртоносни травми. Много е важно да прочетете и разберете съдържанието на това ръководство за експлоатация.

При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Бъдете винаги внимателни за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Сваляйте винаги антифоните незабавно след спиране на двигателя.

ЗАЩИТНА КАСКА И МАСКА

Защитна каска в случаите, когато съществува вероятност от падане на предмети



АНТИФОНИ

Необходимо е да работите с антифони, осигуряващи достатъчен заглушаващ ефект.



ЗАЩИТНО ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ОЧИТЕ

Трябва винаги да използвате одобрени защитни приспособления за очите. Ако използвате маска, следва да използвате и одобрени защитни

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI 387.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.



РЪКАВИЦИ

Ръкавици следва да се използват при необходимост, например при монтиране на режещото оборудване.



БОТУШИ

Носете корави ботуши или обувки, които не се хлъзгат.



ПАНТАЛОНИ

Използвайте панталони със защита срещу триона.



РАБОТНО ОБЛЕКЛО

Използвайте облекло от здрав плат и избягвайте прекалено широки дрехи, които лесно могат да се закачат за храсти или клони. Използвайте винаги дълги панталони от здрав плат. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Косата Ви не бива да виси под раменете.

АПТЕЧКА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

Аптеката за първа помощ трябва винаги да е под ръка.



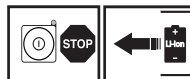
Батерия и зарядно устройство

Този раздел описва безопасността относно батерията и зарядно устройство за вашия продукт с батерия.

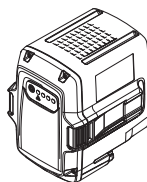
Използвайте само оригинални батерии Husqvarna за продуктите на Husqvarna и ги зареждайте само с оригинални зарядни устройства QC от Husqvarna. Батериите са шифровани софтуерно.

Използвайте само оригинална батерия BLi Husqvarna във вашата машина.

Инструкции за безопасност за батерията



Акумулаторните батерии Husqvarna, BLi, се използват изключително за електрозахранване на съответните безжични уреди Husqvarna. С цел избягване на наранявания, батерията не трябва да се използва за електрозахранване на други устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Защитавайте батерията от пряка слънчева светлина, топлина или открит огън. Съществува риск батерията да експлодира, ако бъде хвърлена в открит огън. Съществува риск от топлинни и/или химически изгаряния.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Избягвайте всякакъв контакт на кожата с киселината на батерията. Киселината на батерията може да причини раздразнение на кожата, изгаряния или корозивни наранявания. Ако в очите ви попадне киселина, не ги търкайте, а ги промийте обилно с вода в продължение на поне 15 минути. Потърсете лекар. В случай на случаен контакт с кожата, трябва да измиете засегнатия участък с обилни количества вода и сапун.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

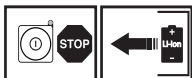


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не свързвайте клемите на батерията към ключове, монети, винтове или други метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение в батерията. Никога не пъхайте предмети във вентилационните отвори на батерията.

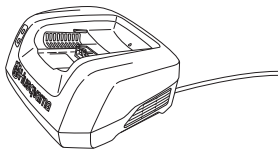
Батериите, които не се ползват, трябва да се държат далеч от метални предмети, като пирони, монети, бижута. Не се опитвайте да разглобите или разрушите батерията.

- Използвайте батерията в среда, където температурите са между -10 °C и 40 °C.
- Не излагайте батерията на микровълново излъчване или високо налягане.
- Никога не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Виж също така инструкциите в раздел Поддръжка.
- Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца.
- Не излагайте батерията на дъжд или влага.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство



Използвайте само зарядни устройства Husqvarna QC за зареждане на резервните батерии Husqvarna, BLi.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намалете риска от електрически удар или късо съединение, както следва:

Никога не поставяйте предмети в жлебовете за охлаждане на зарядното устройство.

Не опитвайте да разглобите зарядното устройство.

Никога не свързвайте клемите на зарядното устройство към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство.

Използвайте одобрени и здрави електрически контакти.

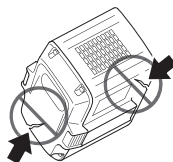


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте зарядното устройство близо до корозивни или запалими материали. Не покривайте зарядното устройство. Извадете щепсела от зарядното устройство в случай на дим или пожар. Имайте предвид риска от пожар.

- Проверявайте периодично дали свързващият кабел на зарядното устройство е в изправност и че няма пукнатини в него.
- Никога не носете зарядното устройство, като го държите за кабела, и никога не дърпайте щепсела, като дърпате кабела
- Пазете всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло или остри ръбове. Проверете да не би кабелът да е защитан от врати, огради и др. В противен случай може да пусне електричество по съответния предмет. Периодично инспектирайте удължителните кабели и ги подменяйте, ако са повредени.

Не използвайте:

- неизправно или повредено зарядно устройство и никога не използвайте неизправна, повредена или деформирана батерия



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Не зареждайте:

- неакумулаторни батерии в зарядното и не използвайте такива в машината.
- зарядното, за да зареждате батерията навън.
- батерията в дъжд или при мокри условия
- батерията при пряка слънчева светлина

Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C и 40°C. Използвайте зарядното в среда, която е добре проветрявана, суха и без прах.

Защитното оборудване на машината

В този раздел са описани различните защитни устройства на машината, тяхното действие, както и начинът за извършване на преглед и поддръжка за да се гарантира безопасността при работа. Виж раздел Какво - къде?, в който е посочено къде тези устройства се намират на вашата машина.

Срокът на експлоатация или продължителността на работното време на машината могат да бъдат намалени, а рискът от нещастни случаи — увеличен, ако техническото обслужване на машината не се провежда правилно и ако обслужването и/или ремонтните дейности не се изпълняват професионално. Ако имате нужда от още информация, моля, обърнете се към най-близкия сервиз.

ЗАПОМНЕТЕ!

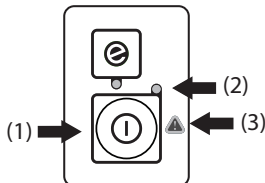
Всяко извършване на сервиз и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи специално по отношение на защитното оборудване на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на изброените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервиз. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, запитайте за най-близката сервизна работилница.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте никога машина с неизправно защитно оборудване. Проверките и поддръжката следва да се извършват съгласно указанията в този раздел. Ако машината ви не издържи на някоя от изброените проверки, следва да се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.

Пулт за управление

Уверете се, че машината се включва или изключва, когато бутонът за включване/ изключване (1) бъде натиснат и задържан (> 1 сек.). Зеленият светодиод (2) светва или угасва.



Мигащ символ за предупреждение (3) и светещ зелен светодиод (2) могат да означават, че:

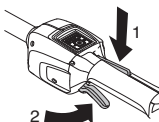
- не е възможно да се приложи максимална мощност и в същото време да се включи машината. Отпуснете захранващия спусък и машината ще се включи.
- машината е блокирана. Извадете батерията от машината. Дръпнете триона на прът извън рязката, докато вдигате клона.
- машината е претоварена поради тежка и продължителна работа. Отпуснете захранващия спусък и машината ще се включи.

Ако символът за предупреждение (3) мига, това означава, че машината е прегряла и тя ще се самоизключи. Когато машината се охлади до нормална температура, тя отново е готова за работа и вече можете да я включите.

Постоянна червена предупредителна светлина (3) означава нужда от ремонт.

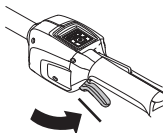
Блокировка на захранващия спусък

Блокировката на захранващия спусък е проектирана да предотвратява случайното му задействане. Когато натиснете блокировката (1) (т.е. когато хванете ръкохватката), тя освобождава захранващия спусък (2). Когато отпуснете ръкохватката, захранващият спусък и блокировката му се връщат в изходното си положение. Това се осъществява с помощта на две независими една от друга възвратни пружини.

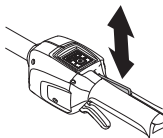


ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

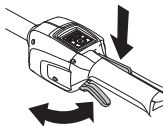
Уверете се, че захранващият спусък е заключен, когато блокировката му е в началната си позиция.



Натиснете захранващия спусък и се уверете, че се връща в началната си позиция, когато го отпуснете.



Проверете дали захранващият спусък и блокировката му се движат свободно и дали възвратната пружина е в исправност.



Виж инструкциите в раздел Стартиране. Включете машината и подайте пълна мощност. Отпуснете захранващия спусък и се уверете, че режещото оборудване спира и остава неподвижно.

Защита за режещото оборудване

Използвайте винаги препоръчаната защита за специфичното режещо оборудване. Виж раздел Технически характеристики.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не бива да се използва режещото оборудване, без да е монтирано одобрената защита. Виж раздел Технически характеристики. Използването на погрешно или неизправно защитно оборудване може да доведе до сериозна телесна повреда.



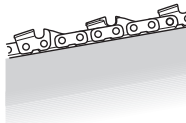
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина е широко известна с ниското си ниво на вибрации. Прекомерно излагане на вибрации може да доведе до поразения върху кръвоносни съдове и нервната система на хора със смущения в кръвообращението. Обърнете се към лекар когато появят симптоми, които могат да са резултат от вибрации. Такива симптоми са например: изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодени", болки, физическо отпускане, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете и китките.

Режещо оборудване



В този раздел е показано как благодарение на правилното техническо обслужване и използване на необходимия тип режещо оборудване може да се постигне максимална производителност при сечене и да се увеличи срокът на работа на режещото оборудване.

- Използвайте единствено режещото оборудване препоръчано от нас!



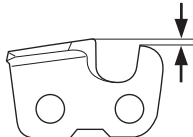
- Убедете се, че режещите зъби на веригата са наточени правилно! Спазвайте нашите инструкции и използвайте препоръчания шаблон за пилата. Работа с повредена или лошо наточена верига повишава риска от злополуки.



- Поддържайте правилното настроя на ограничителя на подаването! Спазвайте нашите инструкции и използвайте препоръчания шаблон. Прекалена хлабина в

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

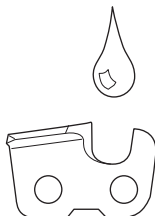
ограничителя на подаването повишава риска от обратен тласък.



- Поддържайте необходимото обтягане на веригата! Провиснала верига увеличава риска от откачане и допринася за по-бързо износване на шината, веригата и задвижващото колело.



- Смазвайте редовно режещото оборудване и извършвайте правилна поддръжка! Лошо смазаната верига увеличава риска от разкъсване, като едновременно ускорява износването на шината, веригата и задвижващото колело.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте никога машина с неизправно защитно оборудване. Проверките и поддръжката следва да се извършват съгласно указанията в този раздел. Ако машината ви не издържи на някоя от изброените проверки, следва да се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.



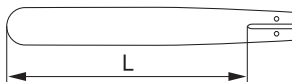
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изваждайте батерията, за да предотвратите случайното включване на машината. Уверете се, че режещото оборудване е спряло напълно, преди да започнете работа върху машината.

Спецификации на шината и веригата

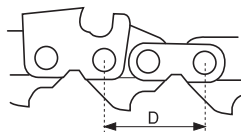
Когато режещото оборудване, включено в комплекта на вашата машина, се налага да бъде подменено поради износване или щета, трябва използвате само препоръчани от нас шини и вериги.

Шина

- Дължина (дюйма/см)

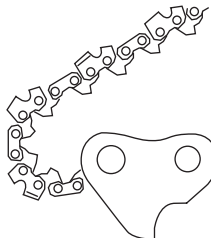


- Верижна стъпка (инчове). Челното колело на шината и задвижващото колело на веригата на триона трябва да са регулирани за разстоянието между задвижващите звена на веригата.

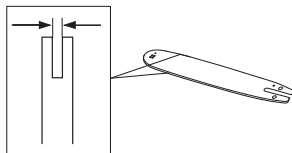


$$\text{PITCH} = \frac{D}{2}$$

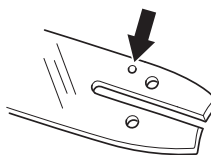
- Брой на задвижващите звена (бр). Броят на задвижващите звена се определя от дължината на шината в комбинация със стъпката на веригата и броя на зъбците на челното колело.



- Ширина на жлеба на шината (дюйма/мм). Ширината на жлеба на шината трябва да съответствува на дебелината на задвижващите звена на веригата.



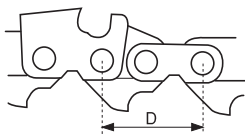
- Смазочно отворстие и отворстие за натягане на веригата.



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

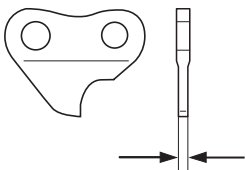
Верига

- Верижна стъпка (инчове). (Разстоянието между три кулисни предавки, разделено на две.)

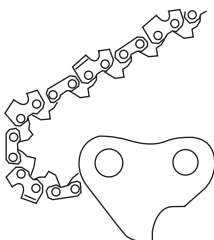


$$PITCH = \frac{D}{2}$$

- Дебелина на задвижващите звена (мм/дюйма)



- Брой на задвижващите звена

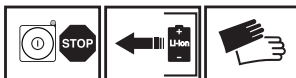


Наточване на веригата на триона и регулиране на ограничителя на подаването



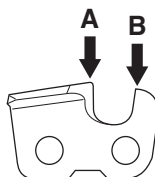
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправилно наточена верига увеличава опасността от обратен тласък!

Обща информация за наточването на режещите зъби



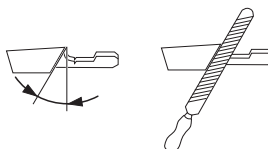
- Никога не работете с тъпа верига. Признак за изтъпена верига е, че се налага да упражнявате по-голямо усилие при рязане на дървесината и че стърготините за много малки. Ако трионът е много тъп не се отделят никакви стърготини а само дървесинен прах.

- Добре наточена верига прорязва лесно дървесината и стърготините, които се отделят са големи и дълги.
- Режещата част на веригата се нарича режещо звено, състоящо се от режещ зъб (А) и почистващ зъб (В). Разликата във височините им определя дълбочината на рязане.



- Когато заточвате даден режещ зъб трябва да имате предвид четири важни фактора.

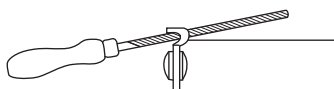
- Ъгъл на пилене



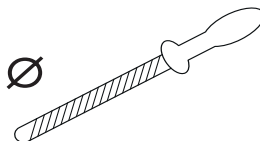
- Челен ъгъл



- Разположение на пилата



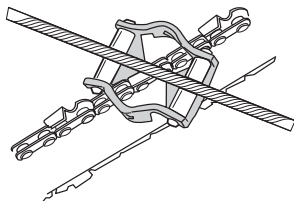
- Диаметър на кръглата пила



Без необходимите инструменти веригата трудно може да се наточи правилно. Поради това ви препоръчваме да ползвате нашия шаблон за пилене. Той ще ви помогне да постигнете оптимално намаляване на обратния

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

тласък и максимална производствена мощност при рязане.

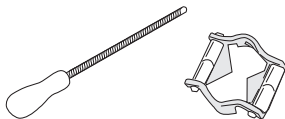


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отклонението от инструкциите по заточване значително увеличава риска от откат.

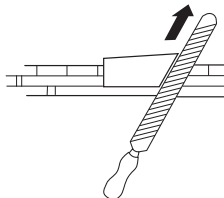
Наточване на режещия зъб



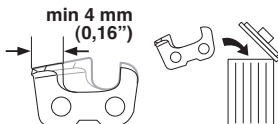
За заточване на режещите зъби вие ще се нуждаете от кръгла пила и шаблон за чапраzene.



- Проверете опъна на веригата. Ако верига е провиснала, тя е странично нестабилна, което затруднява правилното наточване.
- Режещ зъб винаги се наточва в посока от вътрешната страна в посока навън. Пилете с по-малък натиск, като го връщате обратно пилата. Изпилете първо всички зъби от едната страна на шината. След това завъртете триона и изпилете оставащите зъби от другата страна.



- Пилете така, че всички зъби да са с еднаква дължина. Когато дължината на режещите зъби се намали до 4 mm (5/32") веригата е износена и трябва да се изхвърли.



Общи препоръки за ограничителя на подаване



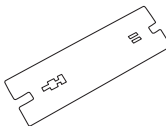
- При наточване на режещ зъб намалявайте ограничителя на подаването (=дълбочината на рязането). За да запазите режещите характеристики, чистещия зъб трябва да се наточи до препоръчаната височина.



- Режещото звено, изработено за намаляване на обратния тласък, има закръглен преден ръб на чистещия зъб. Много е важно да се запази неговият радиус след регулиране на ограничителя на подаването.



- За правилното регулиране на ограничителя на подаването и правилното закръгляне на чистещия зъб, се препоръчва използването на нашия шаблон за чистещия зъб.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Разхлабено регулиран ограничител на подаване увеличава риска от обратен тласък на веригата!

Регулиране на ограничителя на подаването

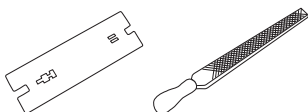


- Преди да се регулира ограничителят на подаването трябва да се наточат режещите зъби.

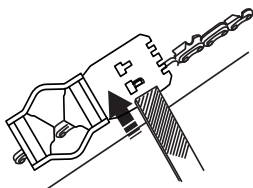
Препоръчваме регулиране на ограничителя на подаването да се извършва след всяко трето наточване на веригата. **ВНИМАНИЕ!** Тази препоръка предполага, че дължината на режещите зъби не е прекомерно намалена.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- За регулиране на ограничителя на подаването се ви необходими плоска пила и шаблон за ограничителя на подаване.



- Поставете шаблона върху чистешия зъб.
- Поставете плоската пила върху издаващата се извън шаблона част на зъба и изпилете тази част. Правилно сте изпилили, ако не се усеща съпротива при движението на пилата по шаблона.

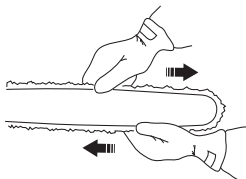


Натягане на веригата

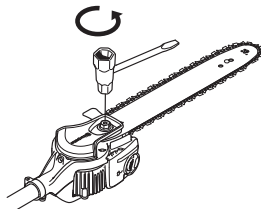


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Недостатъчно натегнатата верига може да се откачи и да предизвика сериозни и дори смъртоносни травми.

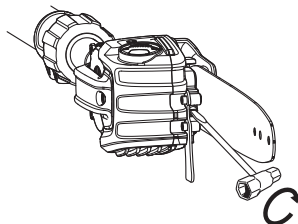
- Колкото повече ползвате веригата, толкова по-дълга става тя. Важно е режещото оборудване да се регулира така, че да отговаря на настъпващите промени.
- При всяко зареждане с гориво проверявайте как е натегнатата верига. **ВНИМАНИЕ!** Нова верига има период на разработване, по време на който трябва да се проверява по-често опън.
- Най-общо правило е веригата да е опъната възможно по-силно, но същевременно трябва да може да се движи леко с ръка.



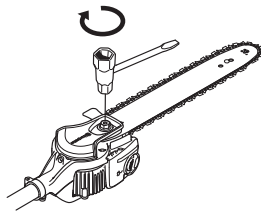
- Развийте гайката на шината.



- Натегнете веригата с помощта на комбиниран гаечен ключ, като въртите регулиращият в посока на по часовниковата стрелка. Веригата се опънва докато не увисва под долната страна на шината.



- Затегнете гайката на шината с помощта на комбиниран гаечен ключ. Проверете дали трионът може лесно да се придвижва лесно на ръка.



Смазване на режещото оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Недостатъчно смазано режещото оборудване може да доведе до скъсване на веригата и до сериозни, дори смъртоносни травми.

Верижно масло

- Верижното масло трябва да се задържа върху веригата и същевременно да е достатъчно втечнено, независимо дали времето е топло през лятото или студено през зимата.
- Като производител на верижни триони ние сме разработили оптимално верижно масло на базата на растителна основа, което се разлага биологически. Ние препоръчваме използването на нашето масло както за

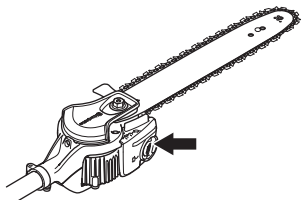
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

постигане на максимална продължителност на живота на веригата, така и по отношение на околната среда.

- Ако не е възможно да се снабдите с наше верижно масло, ви препоръчваме да използвате стандартно верижно масло.
- Когато нямате достъп до масла, специално предназначени за смазване на веригата на триона, може да се използва трансмисионно масло EP 90.
- Не използвайте никога отпадъчно масло! То е опасно както за вас, така и за машината и за околната среда.

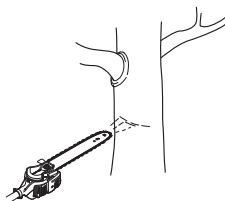
Доливане на верижно масло

Пълнете с масло веднъж на час или когато батерията е напълно изтощена.



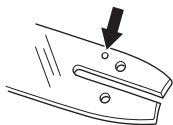
Проверка на смазката на веригата

- Смазката на веригата трябва да се проверява при всяко зареждане с гориво. Насочете върхът на шината към светъл, неподвижен предмет, намиращ се на разстояние около 20 см (8 дюйма). След работа в продължение на 1 мин при 3/4 подадена газ, трябва да се очертае отчетлив ръб от маслото върху светлата повърхност.



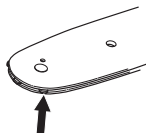
Какво да правите, ако смазването не работи:

- Проверете дали каналите на маслото в шината не са запушени. Почистете при необходимост.



- Проверете дали каналът на маслото в корпуса на скоростната кутия е чист. Почистете при необходимост.

- Проверете дали челното колело на шината се върти свободно. Ако смазочната система на веригата все още не работи, след като сте извършили горните проверки, трябва да се обърнете към сервис.



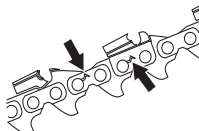
Проверка на износването на режещото оборудване

Верига



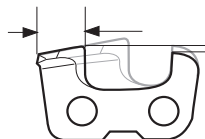
По отношение на веригата трябва ежедневно да се проверява следното:

- Видими пукнатини в нитовите и звената.
- Твърдост на веригата.
- Силно износени нитове и звена.



Препоръчваме ви да извършвате сравнение с нова верига, за да определите степента на износване.

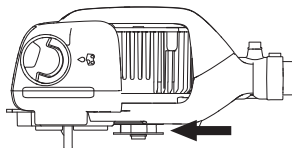
Когато дължината на режещите зъби се износи до 4 мм, веригата трябва да бъде изхвърлена.



Задвижващото колело на веригата



Необходимо е редовно да се проверява степента на износването на задвижващото колело на веригата. При прекомерно износване то трябва да се смени.



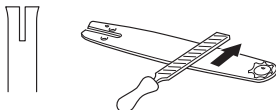
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Шина

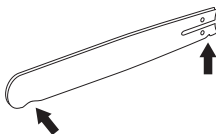


Проверявайте редовно за:

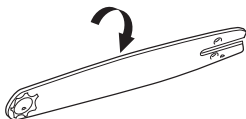
- Острини от външната страна на ръбовете на шината. Изпилвайте при необходимост.



- Ако шината е необичайно износена или може да бъде обърната назад и напред необичайно много върху двусекционния вал. Сменете шината, ако е необходимо.
- Неравности или силно износване на върхът на шината. Ако по върха на шината се е образувала "вдлъбнатина" това означава, че сте работили с недостатъчно опъната верига.



- За да се продължи животът на шината тя трябва всеки ден да се обръща.

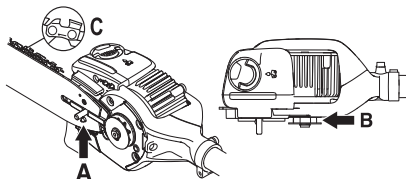


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неподходящо ренещо оборудване може да повиши вероятността от злополуки.

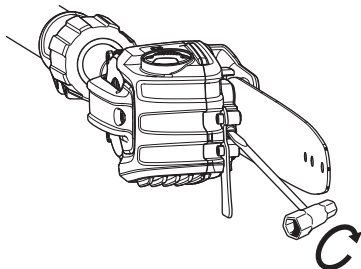
Монтиране на шината и веригата



- Развийте гайката на шината и свалете защитния капак.
- Поставете шината на нейния болт. Придвийте шината в крайно задно положение. Поставете веригата на задвижващия венец и в жлеба на шината. Започнете от горната страна на шината.
- Убедете се, че ръбовете на режещите звена в горната страна на шината са обърнати напред.
- Монтирайте капака и не забравяйте да сложите регулиращия щифт на веригата (A) в отвора в шината. Проверете дали кулисните предавки на веригата пасват правилно в задвижващия венец (B) и дали веригата преминава по жлеба на шината (C). Затегнете гайката на шина до ръчна сила.

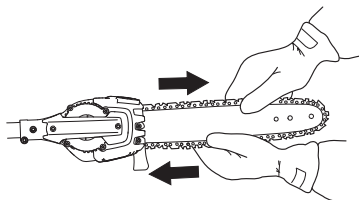


- Натегнете веригата с помощта на комбиниран гаечен ключ, като въртите регулиращият в посока на по часовниковата стрелка. Веригата се опънва докато не увисва под долната страна на шината.



- Веригата е правилно обтегната, когато няма хлабина под шината и пак може свободно да се върти на ръка. Затегнете гайката на

шината с комбинирания гаечен ключ, докато държите вдигнат върха на шината.

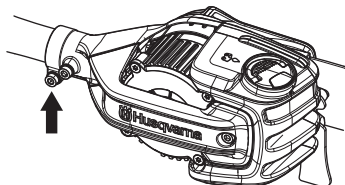


При нова верига трябва често да се проверява натягането ѝ, докато веригата пасне. Опънът на веригата трябва да се проверява редовно. Правилно натегнатата верига притежава добри режещи характеристики и дълъг живот.

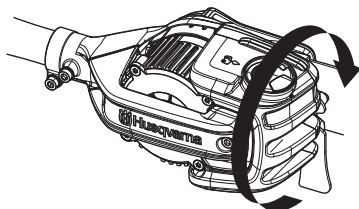
Въртене на главата на триона



- Разхлабете застопоряващите винтове.

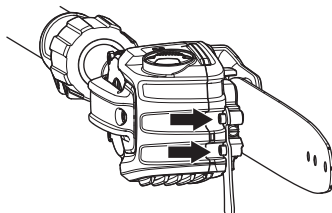


- Обърнете главата на триона на 90° и подсигурете главата с винта.



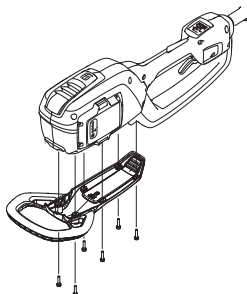
Монтиране на куката за клони

Монтирайте предпазителя за клони с двата винта.



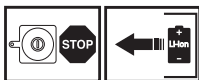
Демонтиране на предпазителя за удари

- Демонтирайте предпазителя за удари, като отвинтите винтовете.



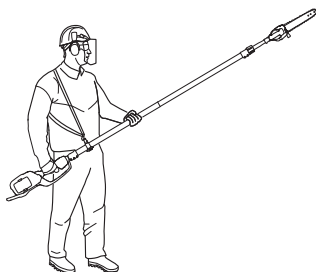
- Монтирайте предпазителя за удари, използвайки винтовете.

Регулиране на самара



Винаги трябва да използвате самара към машината, за да имате максимален контрол върху машината и да понижите риска от умора в ръцете и гърба ви.

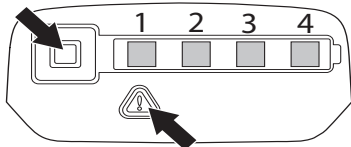
- Поставете самара
- Закачете самара за гайката за окачване.
- Регулирайте дължината на самара така, че куката за окачване да е на приблизителното ниво на дясното ви бедро.



РАБОТА С БАТЕРИЯТА

акумулатора

Дисплеят показва капацитета на батерията и дали има някакви проблеми с батерията. Капацитетът на батерията се показва за 5 секунди, след като машината бъде изключена или бутонът за индикатора на батерията бъде натиснат. Символът за предупреждение върху батерията свети, когато има грешка. Вижте кодовете на неизправност.



Светодиодни лампи	Батерия
Всички светодиоди светят	Напълно заредена (75-100%).
Светодиоди 1, 2 и 3 светят.	Батерията е заредена на 50%-75%.
Светодиоди 1 и 2 светят.	Батерията е заредена на 25%-50%.
Светодиод 1 свети.	Батерията е заредена на 0%-25%.
Светодиод 1 мига.	Батерията е изтощена. Заредете батерията.

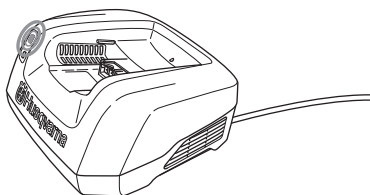
зарядно устройство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от електрически удар и късо съединение. Използвайте одобрени и здрави електрически контакти. Уверете се, че кабелът не е повреден. Сменете кабела, ако изглежда повреден по какъвто и да било начин.

Свържете зарядното устройство

- Свържете зарядното устройство към напрежението и честотата, указани на типовата табелка. Включете електрическия щепсел в контакта на стената. Светодиодът на зарядното устройство примигва еднократно в зелено.



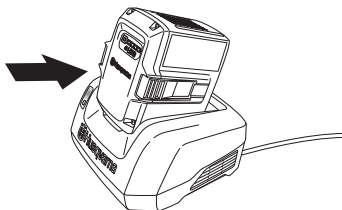
- Батерията няма се зарежда, ако температурата на батерията е над 50°C. В този случай зарядното устройство ще започне да охлажда активно батерията.

Свържете батерията към зарядното устройство.

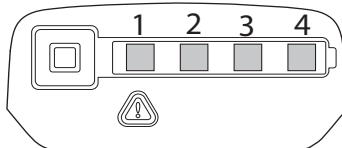
Редовно проверявайте дали зарядното устройство и батерията нямат повреди. Виж също така инструкциите в раздел Поддръжка.

Батерията трябва да бъде заредена, преди да я използвате за първи път. Батерията е заредена само на 30%, когато я получавате.

- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е свързана към зарядното устройство.



- Зелената светлина на зарядното устройство свети, когато батерията е свързана към него.
- Когато всички светодиоди светят, батерията е напълно заредена.



- Издърпайте щепсела. Никога не насилвайте захранващия кабел, за да го изключите от електрическия контакт.
- Извадете батерията от зарядното устройство.

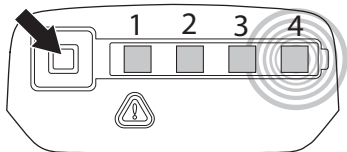
Вижте отделното ръководство за инструкции относно начина на зареждане на акумулатора в раницата.

Състояние на зареждането

Литиево-йонните батерии могат да бъдат зареждани независимо от текущото ниво на заряда им. Процесът на зареждане може да бъде спрял или стартиран независимо от текущото ниво на заряда. Батерията не се поврежда. Напълно заредената батерия няма да се разрежи, дори когато е оставена в зарядното устройство.

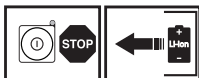
РАБОТА С БАТЕРИЯТА

Батерията няма се зарежда, ако температурата на батерията е над 50°C.



Светодиоден дисплей	Състояние на зареждането
Светодиод 1 мига.	Батерията е заредена на 0%-25%.
Светодиод 1 свети, светодиод 2 мига.	Батерията е заредена на 25%-50%.
Светодиоди 1 и 2 светят, светодиод 3 мига.	Батерията е заредена на 50%-75%.
Светодиоди 1, 2 и 3 светят, светодиод 4 мига.	Батерията е заредена на 75%-100%.
Светодиоди 1, 2, 3 и 4 светят.	Батерията е напълно заредена, когато всички светодиоди светят.

Транспорт и съхранение



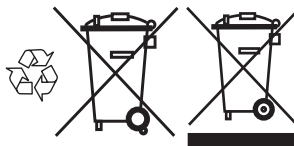
- Съдържащите се литиево-йонни батерии подлежат на изискванията на законите за опасни товари.
- За търговски превози, например от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране.
- За подготовката на артикула за изпращане се изисква консултация с експерт по опасни материали. Обърнете внимание евентуално и на по-подробни национални наредби.
- Изолирайте откритите терминали на батерията и я опаковайте по такъв начин, че да е неподвижна в опаковката.
- Обезопасете машината при транспортиране.
- Винаги изваждайте батерията при съхраняване или транспортиране.
- Съхранявайте батерията и зарядното устройство на сухо място без влага и скреж.
- За да се избегнат злополуки, се уверете, че вашата батерия не е свързана към машината, когато се съхранява.

- Не съхранявайте батерията на места, където може да се натрупа статично електричество. Никога не съхранявайте батерията в метална кутия.
- Съхранявайте акумулатора на място, където температурата е между 5°C и 25°C, и никога на пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте зарядното устройство на акумулатора на място, където температурата е между 5°C и 45°C, и никога на пряка слънчева светлина.
- Уверете се, че акумулаторът е зареден на 30% – 50% преди съхранение за продължителен период от време.
- Съхранявайте зарядното устройство само в затворено и сухо помещение.
- Съхранявайте батерията отделно от зарядното устройство. Съхранявайте оборудването в заключващо се място, така че да бъде извън достъпа на деца или неупълномощени лица.
- Уверете се, че машината е почистена и че преди дългосрочното законсервиране е проведено пълно обслужване.
- Транспортната защита трябва винаги да се използва за съхранение и транспортиране.

Изхвърляне на батерията, зарядното устройство и машината

Символите върху продукта или неговата опаковка показват, че този продукт не може да бъде третиран като домашен отпадък. Той трябва да бъде подаден в съответната рециклираща станция за използване на електрическо и електронно оборудване.

Подавайки този продукт на правилното място, вие спомагате за предотвратяване на потенциалното негативно отражение върху околната среда и хората, което би могло да настъпи иначе в резултат на неправилно изхвърляне на този продукт. За повече подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местната администрация, услугите за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Контрол преди стартиране



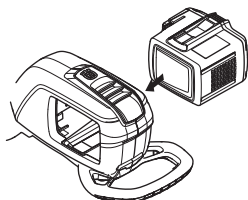
- Проверете двигателя за мръсотия и пукнатини. Почистете тревата и листата от двигателя, като използвате четка. Ръкавици следва да се използват при необходимост.
- Проверете дали главата на триона е напълно закрепена към двусекционния вал.
- Проверете дали машината е в отлично работно състояние. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.
- Проверете дали главата на триона не е повредена или пукната. Сменете главата на триона, ако е била подложена на удар или е пукната.
- Никога не използвайте машината без или с повредена защита.
- Всички капацы следва да са правилно монтирани и в изправност, преди стартиране на машината.
- Използвайте машината единствено по предназначение.

Свържете батерията към машината.

Когато използвате акумулатори BLi на Husqvarna и в зависимост от капацитета на акумулатора може да има разлики в ефективността на рязане.

Използвайте само напълно заредени батерии. Използвайте само оригинална батерия Husqvarna във вашата машина. Вижете техническите характеристики.

- Сложете батерията в машината. Батерията трябва да се плъзне лесно в гнездото за батерии на машината. Ако батерията не влиза лесно, с плъзгане, значи не се поставя правилно. Батерията ще се фиксира сама на мястото си, когато чуete щракване. Уверете се, че батерията е поставена правилно в машината.



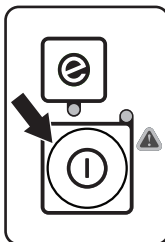
Стартиране и изключване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че в работния участък няма външни лица, в противен случай съществува опасност те да бъдат сериозно наранени. Безопасното разстояние е 15 метра.

Стартиране

Включете машината. Натиснете и задръжте бутон за включване (> 1 сек.), докато зеленият светодиод не светне.



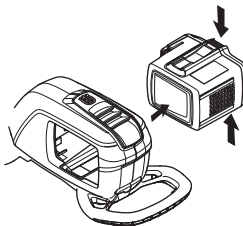
Използвайте захранващия спусък, за да контролирате скоростта.

Запалете триона на прът и подайте пълна газ. Отпуснете регулатора на дроселната клапа и проверете дали веригата спира и остава неподвижна.

Изключване

Спрете машината, като отпуснете захранващия спусък или блокировката му, и изключете машината.

Извадете батерията от машината, като натиснете двата бутона за освобождаване и извадите батерията.



ЗАПОМНЕТЕ! Винаги изваждайте батерията, за да предотвратите случайното включване на машината.

НАЧИН НА РАБОТА

Основни указания за работа

ЗАПОМНЕТЕ!

В този раздел са изброени основните предпазни мерки, които трябва да се спазват при работа с трион на прът.

Ако се окажете в ситуация, в която чувствувате неувереност по отношение на използването, се посъветвайте със специалист. Свържете се с дистрибутор или със сервиза си.

Избягвайте всякакво използване, за което се чувствате недостатъчно квалифициран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да причини сериозно телесно нараняване. Прочетете внимателно инструкциите за техническа безопасност. Научете се как да използвате машината.

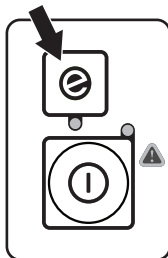


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Режещ инструмент. Не докосвайте инструмента, преди да изключите двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машините могат силно да се разтърсат настрани, когато върхът на направляващата шина влезе в контакт с неподвижен обект. Това се нарича откат. Откатът може да бъде достатъчно силен, за да завърти машината и/или оператора в каква да е посока, което евентуално ще доведе до загуба върху управлението на машината от оператора. Избягвайте рязането с върха на направляващата шина.

моторен трион и мощността на мотора е намалена.



Основни правила за безопасност



1 Огледайте се:

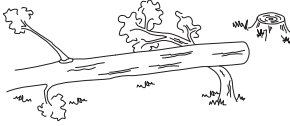
- Убедете се, че наблизо няма хора, животни или други обекти, които могат да попречат на работата ви.
 - За да се убедите, че няма опасност хора, животни или предмети да влязат в допир с режещото оборудване или че няма предмети, които да отскочат от режещото оборудване.
 - ВНИМАНИЕ!** Не работете никога с машината, когато нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
- 2 Не работете при лоши климатични условия. Например при плътна мъгла, силен дъжд, силен вятър, силен студ и т.н. Работата в лошо време е изморителна и може да доведе до опасни ситуации, като например хлъзгавост, повлияване посоката на падане на дървото и т.н.
- 3 Не работете с машината, ако сте уморени или след употреба на алкохол или лекарства, които влияят на зрението, преценката и координацията на движенията.
- 4 Огледайте работната площ. Отстранете всякакви търкалящи се обекти, такива като камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени телове, жици и пр., които могат да бъдат подхвърлени или да се омотаят около режещото оборудване.
- 5 Погрижете се да можете да стоите и да се предвижвате безопасно. Проверете за евентуални препятствия при неочаквано предвижване (корени, камъни, храсти, канавки и т.н.). Бъдете много предпазливи при работе в неравен терен.
- 6 Бъдете изключително предпазливи при срязване на напрегнати стъбла. Напрегнатото стъбло може, като преди, така и след като го срежете, внезапно да отскочи и да се върне в естественото си положение.

SavE mode

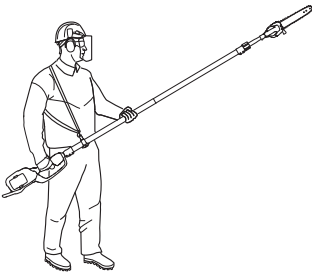
Машината има енергоспестяваща функция (savE). Функцията се активира чрез натискане на клавиша savE на таблото. При активирана функция savE времето на работа на машината е удължено, тъй като скоростта на веригата за

НАЧИН НА РАБОТА

Ако стоите откъм неправилната страна или срязвате на неправилно място, стъблото може да удари Вас или машината така, че да загубите контрол. И двете обстоятелства могат да доведат до сериозна телесна повреда.



- 7 Пазете стабилно равновесие и стойте твърдо на земята.
- 8 Използвайте самара, за да облекчите теглото на машината и да я направите по-лесна за боравене.
- 9 Винаги дръжте машината с две ръце. Дръжте машината встрани от тялото си.



- 10 При пренасяне трябва двигателят да бъде спрян. При пренасяне на по-дълги разстояния и транспортиране трябва да се използва транспортната защита.
- 11 Никога не поставяйте машината на земята, когато двигателят работи, без да имате надзор върху нея.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте външни лица на разстояние. Деца, животни, зрители или хора, които Ви помагат, трябва да се намират на безопасно разстояние от 15 м. Когато някой се приближи, трябва незабавно да спрете машината. Никога не се извърщайте с машината, без преди това да проверите дали зад Вас не се намира някой в зоната за безопасност.

Ако машината се използва при температури по-ниски от -10° , продуктът и батерията трябва да бъдат съхранявани на отоплено място поне 24 часа преди започване на работата.

Поваляне на ствол



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не заставяйте директно под клона, който режете. Това може да доведе до сериозни и дори смъртоносни наранявания.

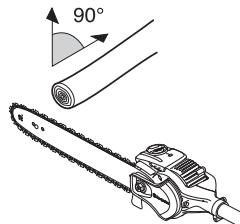


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазвайте приложимите правила за безопасност за работа в близост до електропроводи.



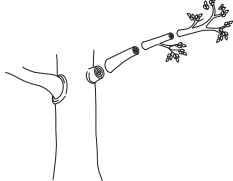
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина не е електрически изолирана. Ако машината се докосне или се приближи съвсем близо до електропровод с високо напрежение това може да доведе до смърт или сериозна телесна повреда. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електрическата дъга. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте машината на разстояние най-малко 10 м от електропроводите с високо напрежение и/или обекти, които ги докосват. Ако ви се наложи да работите в пределите на това безопасно разстояние вие винаги трябва да се свързвате със съответната енергийна компания, за да уредите изключването на електричеството преди да започнете работа.

- Бъдете извънредно внимателни, когато се налага да работите в близост до електропроводи. Падащите клони могат да направят късо съединение.
- Когато е възможно, заставяйте така, че да правите разреза в клона на прави ъгли.

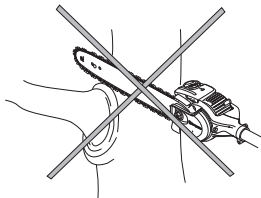


НАЧИН НА РАБОТА

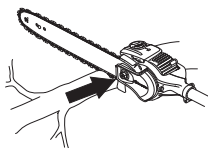
- Режете големите клони на части, така че да имате по-голям контрол над това къде падат. Трябва да внимавате, защото падащите клони може да отскочат към потребителя, след като ударят земята.



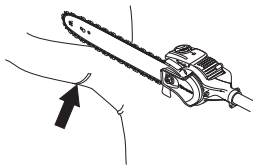
- Никога не режете подутината в основата на клона, тъй като това ще забави заздравяването и ще увеличи риска от гъбична атака!



- Използвайте спирачката в основата на режещата глава за поддръжка по време на рязане. Това ще предотврати гскачането на режещото оборудване по клона.



- Направете първия разрез от долната страна на клона, преди да режете през него. Това ще предотврати разкъсването на кората, което би довело до бавно оздравяване и постоянна щета на дървото. Разрезът не бива да е подълбок от 1/3 от дебелината на клона, за да избегнете засядане. Оставете веригата да се върти, докато изтеглите режещото оборудване от клона, за да предотвратите засядане.



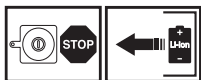
- Трябва да можете да стъпите стабилно и да можете да работите, без да бъдете

възпрепятствани от клонове, камъни и дървета.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не активирайте газта, ако нямате пълна видимост над режещото оборудване.

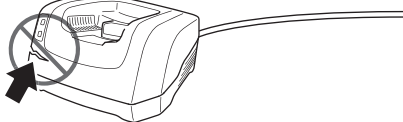
Проверка и поддръжка



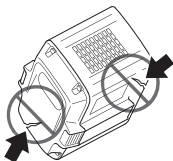
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изваждайте батерията, преди да извършвате каквото и да е техническо обслужване на машината.

ЗАПОМНЕТЕ! Никога не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Агресивните почистващи препарати могат да повредят пластмасата.

Всяко извършване на сервиз и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи специално по отношение на защитното оборудване на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на изброените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервиз. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, запитайте за най-близката сервизна работилница. Използвайте само оригинални резервни части.



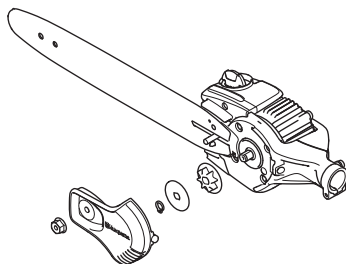
Редовно проверявайте дали зарядното устройство и батерията нямат повреди.



Смяна на веригата на задвижващия механизъм

Ако не сте сигурни как да смените задвижващия механизъм, трябва да се свържете с вашия търговец за помощ.

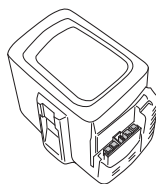
- Демонтирайте гайката за предпазителя за стърготини и свалете предпазителя.



- Демонтирайте скобата, държаща шайбата и веригата на задвижващия механизъм.
- Свалете шайбата.
- Свалете веригата на задвижващия механизъм и я сменете с нова.

Почистване

- Почиствайте машината след употреба.
- Почистете вентилационния канал на резервоара за масло с четка.
- Почистете предпазителя за стърготини с четка.
- Ако клемите на акумулатора на машината са мръсни, почистете ги, като ги продухате с въздух под налягане или като използвате мека четка.
- Уверете се, че батерията и зарядното устройство са чисти и че клемите на батерията и зарядното устройство са винаги чисти и сухи, преди да поставяте батерията в зарядното устройство.



- Дръжте водачите на батерията чисти.
- Почиствайте пластмасовите части със суха кърпа.

ПОДДРЪЖКА

График за отстраняване на проблеми

Табло

Отстраняването на проблеми се извършва от таблото.

Пулт за управление	Възможни неизправности	Възможно действие
Зеленият светодиод за активирано премигва.	Ниско напрежение на батерията.	Зареждане на акумулатора
Светодиодът за грешка мига.	Захранващият спусък и бутонът за включване са натиснати едновременно.	Отпуснете захранващия спусък и машината ще се включи.
	Претоварване.	Задръстена верига.
		Извадете батерията от машината. Освободете веригата.
	Температурно отклонени.	Оставете машината да се охлади.
Машината няма да се стартира	Мръсотия в клемите на акумулатора.	Почистете с въздух под налягане или с мека четка.
Светодиодът за грешка свети с червена светлина.	Сервиз	Свържете се със своя сервизен агент.

Отстраняване на проблеми с батерията и/или зарядното устройство по време на зареждане.

акумулатора

Светодиоден дисплей	Възможни неизправности	Възможно действие
Зеленият светодиод за активирано премигва.	Ниско напрежение на батерията.	Зареждане на батерията.
ГРЕШКА, мигаща на светодиода	Акумулаторът е разреден.	Зареждане на батерията.
	Температурно отклонени.	Използвайте батерията в среда, където температурите са между -10 °C и 40 °C.
	Свърхнапрежение.	Проверете дали волтажът на електрическата мрежа отговаря на обявеното на машината.
		Извадете батерията от зарядното устройство.
Светодиодът за ГРЕШКА свети	Разликата в клетките е твърде голяма (1V).	Свържете се със своя сервизен агент.

зарядно устройств

Светодиоден дисплей	Възможни неизправности	Възможно действие
ГРЕШКА, мигаща на светодиода	Температурно отклонени.	Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C и 40°C.
Светодиодът за ГРЕШКА свети		Свържете се със своя сервизен агент.

ПОДДРЪЖКА

Техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изваждайте батерията, преди да извършвате каквото и да е техническо обслужване на машината.

Следва списък с операциите по поддръжката, които трябва да се изпълняват по машината. Повечето от позициите са описани в раздела Поддръжка. Потребителят трябва да изпълнява само работата по поддръжката и обслужването, описани в този Наръчник на оператора. По-крупните ремонти трябва да се изпълняват от оторизиран сервиз.

Поддръжка	Всекидневн о обслужване	Седмично обслужване	Месечно обслужване
Почистете корпуса на машината със сух и чист парцал. Никога не използвайте вода.	X		
Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес.	X		
Уверете се, че бутона за включване и изключване работи правилно и не е повреден.	X		
Проверете дали всички лостове за управление са без повреди и в работно състояние.	X		
Уверете се, че блокировката на захранващия спусък работи правилно, от гледна точка на безопасността.	X		
Проверете дали предпазителят за стърготини не е повреден или пукнат. Сменете предпазителя, ако е бил подложен на удар или е пукнат.	X		
Проверете дали всички гайки и винтове са затегнети.	X		
Проверете дали батерията няма повреди.	X		
Проверете нивото на заряд на батерията.	X		
Проверете дали бутонът за освобождаване на акумулатора работи и го заключва в машината.	X		
Проверете дали зарядното устройство няма повреди и дали работи.	X		
Почистете вентилационния канал на резервоара	X		
Проверете дали всички съединители, връзки и кабели са чисти и в изправност.		X	
Почистете предпазителя за стърготини		X	
Проверете връзките между батерията и машината и също така проверете връзката между батерията и зарядното устройство.			X
Проверете дали главата на триона не е повредена. Сменете главата на триона, ако е повредена.	Цялото сервизно обслужване на главата на триона трябва да бъде извършвано от оторизиран дистрибутор на Husqvarna.		
Проверете състоянието на задвижващия венец.	Сменете веригата на задвижващия механизъм след прил.: 100 часа употреба или ако има значителна хлабина на двусекционния вал.		

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически характеристики

	536LiP4	536LiPT5
Двигател		
Тип двигател	BLDC (безчетков) 36 V	BLDC (безчетков) 36 V
Скорост на веригата, m/sec		
1/4	18	18
Вместимост на масления резервоар, литри/cm ³	0,15	0,15
Тегло		
Тегло без батерия, кг	3,4	5
Тегло с батерия, кг	4,6	6,2
BLi150		
Време на работа на батерията		
Време на работа на батерията, мин., (до) с активирана функция SavE.	60	60
BLi150		
Време на работа на батерията, мин., (до) с активирана функция SavE.	прибл. 6 часа	
BLi940x		
Равнище на шума		
(вж. забележка 1)		
Еквивалентно ниво на звуковото налягане върху ухото на оператора, измерено съгласно ЕН/ИСО 22868, дБ(А), мин/ макс	88	83
Равнище на вибрацията		
(вж. забележка 2)		
Еквивалентни нива на вибрацията ($a_{hy,eq}$) в ръкохватките, измерени съгласно EN ISO 22867, m/s ²		
Дълъг вал, предни/задни ръкохватки	1,0/0,9	1,0/1,2
Къса предна/задна ръкохватка на вал	-	1,4/1,2

Времето на задвижване и температура се измерват без товар съгласно работния цикъл от 3 секунди на работа и 15 секунди празен ход.

Използвайте само оригинална батерия BLi Husqvarna във вашата машина.

Зарядни устройства, които стават за описаните батерии, BLi.			
зарядно устройств	QC330	QC80	QC80F
Напрежение на мрежата, V	100-240	100-240	10-15
Честота, Hz	50-60	50-60	50-60
Мощност, W	330	100	95

Забележка 1 Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB (A).

Забележка 2: Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 2 m/s².

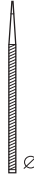
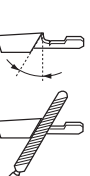
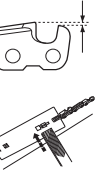
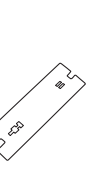
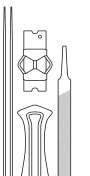
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Комбинации за шината и веригата

Следното режещо оборудване е одобрено за моделите Husqvarna 536LiP4 и 536LiPT5. Шината A318 се използва само за 536LiP4 и 536LiPT5.

Следващите комбинации на шината и веригата са утвърдени от СЕ.				
Шина			Верига	
Дължина, дюйма	Стъпка, дюйма	дълбочината на канала, мм	Тип	дължина, задвижващи звена (брой)
10	1/4	1,3	Husqvarna H00	58
12	1/4	1,3	Husqvarna H00	64

Изпилване на трионова верига и калибровки

							
37	5/32 / 4.0	80°	30°	0°	0.025/0.65		5796536-01

ЕО-уверение за съответствие (Валидно само в рамките на Европа)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел. +46-36-146500 декларира, че акумулаторните верижни моторни коси Husqvarna 536LiP4 и 536LiPT5 със серийни номера с дата от 2016 г. и нататък (годината е ясно посочена на типовата табелка, последвана от серийния номер) отговарят на изискванията в ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА:

- то 17 май 2006 г., гсвързани с машини' 2006/42/ЕО.
- от 26 февруари 2014 'относно електромагнитна съвместимост" 2014/30/EU.
- от 8 юни 2011 г. готносно ограничението на определени опасни вещества 2011/65/ЕС.

Използвани са следните стандарти:

EN 60745-1, EN 60335-1, EN ISO 11680-1:2011, EN 60335-2-29, EN 62133:2011

SMP Svensk Maskinprovning AB, с адрес Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, е извършила ЕО-типов контрол съгласно член 12, т. 3b от директивата за машини (2006/42/ЕО).

Intertek Semko AB, Box 1103, SE-164 22 Kista, Швеция издаде доброволно типово одобрение на Husqvarna AB.

Husqvarna 10 януари, 2017 год



Lars Roos, Началник внедрителски отдел (Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

Оригинални инструкции

ХУСКВАРНА - БЪЛГАРИЯ СОФИЯ 1606, УЛ. "ВИКТОР ГРИГОРОВИЧ" № 1
Тел.: (02) 951 59 78; 980 98 89; 980 94 92; 951 55 05; Факс: (02) 980 95 23

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ХУСКВАРНА СОФИЯ, УЛ. "ЦВЕТАН АНТОВ" № 3А
Тел.: (02) 931 01 27; 931 13 62



1140199-60

2017-01-04